

Foreword

Our Annual Bulletin No. 50 reports on the activities of the National Museum of Western Art (NMWA) during the 2015 fiscal year that ran from 1 April 2015 through 31 March 2016.

Exhibition activities at the NMWA in fiscal 2015 expanded to include new exhibition types. “Bordeaux, Port de la Lune” exhibition introduced the various arts and cultural aspects of Bordeaux, a city in southern France, rich in history, ranging from the ancient to the modern. “The Golden Legend” exhibition on the history of gold in the Mediterranean region, particularly its northeastern shores, revealed sophisticated techniques and the splendid contributions it made to culture in the region. Thus we have continued to develop exhibitions that explore from various angles the types of environments that gave birth to art, and how it has been valued at the time of its creation and in intervening centuries. The end of the fiscal year was marked by an array of Old Masters paintings in the “Caravaggio and His Time: Friends, Rivals and Enemies” exhibition that attracted a huge audience. This exhibition displayed 11 works by Caravaggio, including the much-discussed *Mary Magdalene in Ecstasy*, shown here for the first time after its recent rediscovery. Given that today there are only 60 works extant by Caravaggio, this percentage of them in one exhibition was of considerable meaning.

The NMWA also held two small-scale exhibitions. “Le Corbusier: Women and the Sea” featured works borrowed from the Taisei Corporation collection on Le Corbusier themes. This exhibition was held as a precursor to the hoped-for designation of the Le Corbusier-designed Main Building as a World Heritage site, and to indicate other aspects of his creativity beyond architecture. “Dream Analysis Depicted: Dreams Seen Awake / Real Worlds Seen Asleep” brought together a selection of prints from the NMWA collection to show how the concept of dream is variously expressed in Western prints.

On the acquisitions front, the NMWA used special allocations from the national government to the Western Art Foundation to purchase several works, including Bartolomeo Manfredi’s *The Capture of Christ*, the 17th century Italian still life painter Evaristo Baschenis’ *A Still Life with Musical Instruments*, and *Hector Upbraiding Paris for His Retreat from Battle* by the 18th century Swiss female painter Angelica Kauffman. We were also fortunate enough to be able to buy a collection of works by Academic painters who trained Japanese students in late 19th century to early 20th century Paris, such as Raphaël Collin, Léon Bonnat and Jean-Paul Laurens. Other acquisition funds were used to purchase a *cassone*, a type of chest adorned with long painted sides, and three decorative paintings typical of the Academic painter William-Adolphe Bouguereau, a contemporary of the Impressionists. As in previous years, we were also able to acquire superb print works. These included *The Suicide of Lucretia* by Israhel van Meckenem, with a view to the exhibition of his works planned for fiscal 2016, Dürer’s *Apollo and Diana*, copperplate etchings by Parmigianino, copperplate etchings by Francisco Goya, and prints related to a Japonisme exhibition scheduled for 2017. Dr. Hiroshi Naito generously donated a collection focused on 140 manuscript pages. These illustrated manuscript pages made in various European countries across the 13th through 16th centuries are an extremely rare assembly, unparalleled in Japan.

The NMWA Research Library opened the new NMWA Publications Repository to the public. This experiment, a first for an art museum in Japan, allows users to view scholarly articles and other materials from the *NMWA Journal* and other publications online. Preparations have also begun on a Matsukata Collection general catalogue scheduled for publication in 2017. During this work the NMWA curator supervising the project discovered a list of the approximately 950 items from the Matsukata Collection that were lost in a fire at their storage facility in London in 1939. This was an extremely important discovery, providing us now with an almost complete understanding of the entire scope of that Collection.

Through their intricately planned programs, the Education Department has wholeheartedly engaged in presenting interpretative tours aimed not only at the general museum visitor, but also at children and disabled visitors. In anticipation of the hoped-for designation of the Le Corbusier building as a World Heritage site in 2016, the Department also put great effort into the development of architectural tours and introductory handouts.

Thanks to the national government’s tourism policies and the various endeavors based on the concept of “Ueno, a Global Capital of Culture,” there has been a gradual increase in visitor numbers to the NMWA. With the increase in overseas visitors, there is a need for both Wi-Fi availability and foreign language ability at the NMWA. We will have to strive all the harder to continue to provide these and other high quality services in spite of our declining budget. We hope to not only build on the efforts of our own staff, but also work with the strength and knowledge of our fellow Independent Administrative Institution members.

March 2017

Akiko Mabuchi
Director-General, National Museum of Western Art, Tokyo

まえがき

本館報第50号は、平成27(2015)年4月1日から28年3月31日までの当国立西洋美術館が行なった事業を報告するものです。

2015年度は展覧会活動においては、新しい枠組の展覧会を開くことができました。「ボルドー展—美と陶酔の都へ—」は、フランス南部の歴史ある都市の、古代から近代までのさまざまな芸術文化の側面を紹介しました。「黄金伝説展 古代地中海世界の秘宝」は、地中海、とりわけ北東沿岸地域で古代から栄えた黄金文化が、巧みに洗練された技法を発達させ、豪華な文化を展開した歴史を辿ることができました。このように、さまざまな切り口で美術がどのような環境で生まれ、どういった価値を生み出したのかという企画を続けてお見せできたと考えます。年度の最後にはオールドマスター展の王道と言うべき巨匠の作品を多数並べた「日伊国交樹立150周年記念 カラヴァッジョ展」で多くの観客を集めることができました。この展覧会には、世界で約60点しかないカラヴァッジョの作品の中で、オリジナル11点を展示し、その中には近年発見された世界初公開の《法悦のマグダラのマリア》も含まれて話題を呼びました。

2本の小企画展については、「没後50年 ル・コルビュジエ—女性と海」は大成建設コレクションからお借りして翌年の世界遺産登録に向けたル・コルビュジエの建築家以外の側面を見せる企画でしたし、当館所蔵版画作品で組み立てた「描かれた夢解釈—醒めて見るゆめ/眠ってみるうつつ」は、西洋版画に多く描かれた夢の情景をさまざまな側面から示す試みでした。

作品収集においては、政府から法人国立美術館がいただいた特別予算によって、ルネサンスの画家バルトロメオ・マンフレディの《キリスト捕縛》、イタリア17世紀の静物画家エヴァリスタ・バスケニスの《楽器のある静物》、18世紀スイスの女性画家アンゲリカ・カウフマンによる《パリを戦場へと誘うヘクトール》などの購入ができました。そのほかにも、日本人が19世紀末から20世紀初めにパリで学んだアカデミーの画家たち、ラファエル・コラン、レオン・ボナ、ジャン=ポール・ローランスほかの作品をまとめた購入が叶いました。そのほか購入予算ではカッソーネと呼ばれる長持ちの側面を飾った板絵、印象派の時代のアカデミー画家ウィリアム=アドルフ・ブーグローの典型的な装飾画などを収集できました。版画も例年どおり優品を購入しました。翌年の展覧会を見据えてのイスラエル・ファン・メッケネムの《ルクレティアの自害》やデューラーの《アポロンとディアナ》、パルミジャーニョの銅版画、ゴヤの銅版画、2017年に予定されているジャポニスム関係の版画等を購入しました。また、内藤裕史氏より、140点の写本葉を中心としたコレクションを一括して寄贈していただきました。これらは13世紀から16世紀に至る西ヨーロッパ諸国で制作された写本からの装飾ページで、日本国内では類例のないきわめて貴重なものです。

研究資料センターでは、新しく「国立西洋美術館出版物リポジトリ」の公開を始めました。これは国内の美術館としては初めての試みで、紀要等の学術論文を過去にさかのぼってウェブで見られるようにしたものです。また、2017年刊行を目指して松方コレクションの総カタログの準備を始めていますが、その過程で担当の主任研究員がロンドンで焼失した松方コレクション約950点のリストを発見しました。これにより、松方コレクションのほぼ全容が解明されたことになり、きわめて重要な発見でした。

いっぽう、教育普及事業もきめ細かいプログラムによって、一般観客のみならず、児童、障がい者などを対象とした解説ツアーなどを熱心に行ないました。とりわけル・コルビュジエの設計である本館が世界遺産に申請され、翌年度の登録が見込まれるため、建築ツアーや紹介配布物の編集などに積極的に取り組みました。

政府の観光政策や、上野「文化の杜」構想に基づいたいくつかの取組みにより観客は少しずつ増加しています。とりわけ外国人観光客の増加が見られるため、Wi-Fi設置や外国語対応が必要とされます。予算が削減される中、これらの事業を高い質で継続してゆくためには、さらなる努力が必要となります。それには職員全体で工夫を重ねながら取り組むのみならず、独立行政法人全体でも力と知恵を合わせてゆきたいと考えます。

平成29年3月

国立西洋美術館長
馬淵明子